

安全地阻止臭蟲滋生

什麼是臭蟲？

臭蟲是嗜人血為生的小昆蟲。它們通常在人們夜間睡覺的時候活動。成年臭蟲身型扁平橢圓，呈赭紅色。成年臭蟲大約有蘋果籽這麼大，因此很容易看到，但牠們常常躲藏在家具、地板和牆壁的縫隙裏。臭蟲吸血時，軀體會膨脹起來並變成更加鮮亮的紅色。牠們在不叮咬嗜血的情況下可以存活好幾個月。

被臭蟲叮咬有什麼感覺，被叮咬的地方是什麼樣子？

在大多數情況下，被臭蟲叮咬後一開始沒有痛感，但後來被叮咬的皮膚變成一大片發癢的傷痕。與被蟲子叮咬不同的是，這些傷痕在中心部位並沒有一個紅點。

臭蟲會造成危險嗎？

儘管臭蟲和其叮咬令人討厭，但大家都知道，牠們並不會傳播疾病。

家裡怎麼會有臭蟲出沒的？

在大多數情況下，人們是在不知道的情況下把臭蟲帶回家裏，即把受到臭蟲侵襲的行李、家具、鋪蓋或衣服帶回家。臭蟲也可能會透過牆壁和地板上的縫隙和裂縫穿行於公寓之間。

我如何知道我的家裏是否受到臭蟲的侵襲？

您可能會注意到皮膚上發癢的傷痕。您也可能會親眼看到臭蟲、臭蟲被壓扁後所留下的小血跡或者牠們像黑點一樣的糞便。人們常常難以發現臭蟲，因為牠們藏匿於床鋪裏或其附近，常常是家具和縫隙中。

我是否應僱用防蟲公司消滅臭蟲？

健康局建議屋主僱用由紐約州環境保護廳 (New York State Department of

Environmental Conservation, 簡稱DEC) 註冊的防蟲公司來消滅臭蟲。

防蟲公司應該做下列事宜：

- 檢查您的家裏，以確認是否有臭蟲。
- 找出臭蟲並清除其藏身之處。
- 在必要情況下用特殊的清潔用品和/或殺蟲劑對您的住所進行處理。
- 再度到住所查看，確保已經沒有臭蟲。

請確保向您提供服務的防蟲公司聘用的是有執照的治蟲專業人員。請要求查看一下他們的執照的副本，或者致電或上網直接向DEC查實，電話是(718) 482-4994，網址是：

<http://www.dec.ny.gov/permits/209.html>

有必要使用殺蟲劑來清除臭蟲嗎？

清除臭蟲的最佳方式是對其藏身之處進行清洗和消毒，並除掉這些地方。由於臭蟲的幼蟲（蛹）可以在不吸血的情況下存活好幾個月，而成蟲可以活一年以上，因此防蟲公司可以使用殺蟲劑。請向專業人員諮詢有關安全使用殺蟲劑的知識，並確保他/她們做下列事宜：

- 使用毒性最低的殺蟲劑。
- 遵循產品標示上的使用說明和警告。
- 提醒您離開使用了殺蟲劑的房間並告訴您何時可以安全地重新進入房間。
- 把少量殺蟲劑僅噴灑在床墊和沙發的接縫處。**絕不應**把殺蟲劑噴在床墊或沙發的上面。

我如何能清除臭蟲？

1. 在家裏找到臭蟲的藏身之處。

使用光線充足的手電筒在臥室的家具上尋找臭蟲或其黑色的糞便。或者使用吹風機、薄的刀子、舊的地鐵卡或撲克牌把臭蟲從其藏身的空間和縫隙裏趕出來。請檢查下列地方：

- 床頭板的後面。
- 床墊的接縫處和線束處以及床鋪彈簧的裏面。
- 臥室護壁板的裂縫處。

- 床頭櫃的裏面和周圍。
- 臥室內其他物品，包括窗框和門框、照片、裝飾板條、相鄰的家具、鬆掉的牆紙、灰泥和隔牆的縫隙以及散亂的東西。

2. 對臭蟲有可能藏匿的地方進行清潔。

- 清潔鋪蓋、床單、窗簾、地毯和衣物。要消滅臭蟲，要用熱水清洗相關物品，並把烘乾機設定在最高強度而將這些物品烘乾。把易損壞的衣物放入加有許多洗衣粉的溫水裏浸泡幾個小時，然後將其清洗。毛料物品、長毛絨玩具、鞋子以及許多其他物品可以放入熱烘乾機裏烘乾30分鐘，以便清除臭蟲。
- 用堅硬的刷子刷洗床墊的接縫處，以便清除臭蟲和其蟲卵。
- 用吸塵器清掃床墊、床架、周圍的家具、地板和地毯。要特別注意裂縫和開口空間。在用完吸塵器後，立即把吸塵器的袋子放入密封的塑料袋，然後將其丟棄到室外的垃圾桶裏。
- 如果您在床墊上發現臭蟲，請用一個防水的、帶拉鎖的且標有「定級為過敏原」(allergen rated)或「用於塵蹣」(for dust mites)字樣的床單罩起來。至少要使用該床單一年。
- 如果您的彈簧床鋪受到臭蟲侵襲，那麼就把其密封在一個乙烯基彈簧床鋪罩中，為期至少一年。如果沒有床單，則將彈簧床鋪扔掉。
- 扔掉無法清潔的受臭蟲侵襲的物品，並將散亂的東西扔掉。將這些物品緊緊地密封在塑料垃圾袋裏，並將其丟棄在室外的垃圾桶裏。
- 修補灰泥中的裂縫，並且修補或扔掉鬆掉的牆紙。

3. 使用殺蟲劑時，要非常謹慎。

殺蟲劑對人和寵物均有可能造成傷害。如果您選擇使用殺蟲劑，或者一位有執照的防蟲專業人士建議您這樣做，請遵循下列預防措施：

- 只使用清楚地標明用於消滅臭蟲的殺蟲劑。決不能使用滅蟑螂或螞蟻的噴劑，或

者任何其他沒有在其標籤上列有臭蟲的殺蟲劑。

- 嚴格遵循標籤上的使用說明。
- 千萬不要把殺蟲劑噴灑在床墊或沙發的上面，也不要噴灑在兒童或寵物逗遛的區域。
- 不要購買或使用沒有生產商標籤的產品，而且千萬不要從街頭小販那裏購買殺蟲劑。
- 避免在家裏使用「殺蟲劑炸彈」(insecticide bomb)和「殺蟲劑噴霧器」(fogger)。這些產品可在您的家裏傳播有毒化學物質，而且對於消滅臭蟲很可能沒有效果。

我如何能讓家裏不受臭蟲侵襲？

- 從旅行回來後，立即洗衣服和檢查行李。
- 在把二手家具搬回家之前，請檢查，看一看有沒有臭蟲。
- 絕對不要把別人丟棄的床架子、床墊、彈簧床或帶套子的家具搬回家裏。

我如何能避免讓我的家具裏的臭蟲侵襲其他人的住所？

- 不要轉售或捐贈染上臭蟲的家具或衣物。
- 如果您把染上臭蟲的家具扔掉，請把家具的表面割破或戳幾個洞，或者使其無法使用，以便讓他人都不願意把該件家具撿走。在家具上貼上字條，上寫「沾染了臭蟲」(Infested with Bed Bugs)。

本份事實清單也刊登在網站nyc.gov/health上。如要獲得更多該份文件，請致電311，並要求轉接「Stop Bed Bugs Safely」(安全地阻止臭蟲滋生)。